

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals chantuns



Stand/état/stato:  
11.02.2022

## **Sessionsprogramm**

### **Frühjahrssession 2022**

### **Programme de la session**

### **Session de printemps 2022**

### **Programma della sessione**

### **Sessione primaverile 2022**

3.0 Ordentliche Büro-Sitzung  
Séance ordinaire du bureau  
Riunione ordinaria dell'Ufficio

Änderungen vorbehalten  
Modifications réservées  
Sono fatte salve eventuali modifiche

SR Montag, 28. Februar 2022, 16:15-20:00  
 CE Lundi, 28 février 2022, 16:15-20:00  
 CS Lunedì, 28 febbraio 2022, 16:15-20:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.046	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Veloweggesetz Loi fédérale sur les voies cyclables Legge sulle ciclovie		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Engler	
19.3734	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Ständerat (Schmid Martin). Mängel im Chemikalienrecht beseitigen zur Stärkung des Werkplatzes Schweiz Mo. Conseil des Etats (Schmid Martin). Législation sur les produits chimiques. Comblent les lacunes pour renforcer la place industrielle suisse Mo. Consiglio degli Stati (Schmid Martin). Colmare le lacune del diritto in materia di prodotti chimici per rafforzare la piazza economica svizzera		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	UVEK DETEC DATEC	Schmid Martin	
19.3784	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Jauslin). Energieautonomie der Immobilien des Bundes. Fotovoltaik-Offensive Mo. Conseil national (Jauslin). Assurer l'autonomie énergétique du patrimoine immobilier de la Confédération grâce au photovoltaïque Mo. Consiglio nazionale (Jauslin). Autonomia energetica degli immobili della Confederazione grazie al fotovoltaico			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Müller Damian	
19.4011	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Regazzi). Von geschützten Wildtieren wie Wolf, Luchs, Bär und Biber verursachte Schäden sind vom Bund vollständig abzugelten Mo. Conseil national (Regazzi). La Confédération doit entièrement assumer les dégâts causés par la faune sauvage protégée (loups, lynx, ours, castors, etc.) Mo. Consiglio nazionale (Regazzi). I danni causati dalle specie di selvaggina protette come lupi, linci, orsi e castori devono essere integralmente assunti dalla Confederazione			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC		
21.3694	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Schilliger). Für Klimaeffizienz. Lücken im CO2-Gesetz vermeiden Mo. Conseil national (Schilliger). Lacunes dans la loi sur le CO2. Pour plus d'efficacité Mo. Consiglio nazionale (Schilliger). Per l'efficienza climatica occorre colmare le lacune della legge sul CO2			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Baume-Schneider	
21.4352	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Herzog Eva. Wiesentalbahn (S6) mit und nicht gegen die Bevölkerung ausbauen! Ip. Herzog Eva. Développer la Wiesentalbahn (S6) avec la population et non pas contre elle Ip. Herzog Eva. L'ampliamento della S6 (Wiesentalbahn) va fatta con e non contro la popolazione				UVEK DETEC DATEC		

SR Montag, 28. Februar 2022, 16:15-20:00  
 CE **Lundi, 28 février 2022, 16:15-20:00**  
 CS Lunedì, 28 febbraio 2022, 16:15-20:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.4384	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Vara. Den rechtlichen Rahmen des Bundes für eine bessere Bekämpfung der Lichtverschmutzung klären Mo. Vara. Régler le cadre légal fédéral permettant une meilleure lutte contre la pollution lumineuse Mo. Vara. Adeguare il quadro legale federale per lottare meglio contro l'inquinamento luminoso				UVEK DETEC DATEC		
21.4429	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Thorens Goumaz. Dioxinbelastete Böden in Lausanne. Welche Finanzierung für welche Art von Sanierung? Ip. Thorens Goumaz. Pollution à la dioxine à Lausanne. Quel financement, pour quel type d'assainissement? Ip. Thorens Goumaz. Inquinamento da diossina a Losanna. Quali finanziamenti per quale tipo di risanamento?				UVEK DETEC DATEC		
21.4452	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Po. Dittli. Touristischen Verkehr definieren Po. Dittli. Définir le trafic touristique Po. Dittli. Definizione di traffico turistico				UVEK DETEC DATEC		

SR Dienstag, 1. März 2022, 08:15-13:00  
 CE **Mardi, 1er mars 2022, 08:15-13:00**  
 CS Martedì, 1° marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.037	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Internationaler Strafgerichtshof. Änderung des Römer Statuts Cour pénale internationale. Amendement du Statut de Rome Corte penale internazionale. Emendamento allo Statuto di Roma			RK CAJ CAG	EDA DFAE DFAE	Sommaruga Carlo	
22.009	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Aussenpolitischer Bericht 2021 Rapport de politique extérieure 2021 Rapporto sulla politica estera 2021			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE		
21.3181	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Heer). Schweizer Ort der Erinnerung an die Opfer des Nationalsozialismus Mo. Conseil national (Heer). Lieu de commémoration en Suisse des victimes du national-socialisme Mo. Consiglio nazionale (Heer). Memoriale svizzero delle vittime del nazionalsocialismo			RK CAJ CAG	EDA DFAE DFAE	Jositsch	
21.4450	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Po. Z'graggen. Die Leistungen der Schweiz für die EU analysieren und quantifizieren Po. Z'graggen. Analyser et quantifier les prestations de la Suisse en faveur de l'UE Po. Z'graggen. Analizzare e quantificare le prestazioni della Svizzera a favore dell'UE				EDA DFAE DFAE		
21.4668	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Sommaruga Carlo. DEZA-Vertretung in Ostjerusalem. Dem unberechtigten Druck von Israel standhalten Ip. Sommaruga Carlo. Représentation de la DDC à Jérusalem-Est. Résister aux pressions injustifiées d'Israël Ip. Sommaruga Carlo. Ufficio di cooperazione della DSC a Gerusalemme Est. Resistere alle pressioni ingiustificate di Israele				EDA DFAE DFAE		
21.4669	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Sommaruga Carlo. Für eine nachhaltige maritime Strategie der Schweiz Ip. Sommaruga Carlo. Pour l'adoption d'une stratégie maritime suisse durable Ip. Sommaruga Carlo. Per l'adozione di una strategia marittima svizzera sostenibile				EDA DFAE DFAE		
21.061	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Militärgesetz und Armeeorganisation. Änderung Loi sur l'armée et l'organisation de l'armée. Modification Legge militare e dell'organizzazione dell'esercito. Modifica	1		SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Gmür- Schönenberger	
21.081	sn	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Assistenzdienst der Armee zur Unterstützung der zivilen Behörden im Rahmen der Massnahmen zur Bekämpfung der Covid-19-Epidemie Service d'appui de l'armée en faveur des autorités civiles dans le cadre des mesures sanitaires contre l'épidémie de COVID-19 Servizio d'appoggio dell'esercito a favore delle autorità civili nell'ambito dei provvedimenti per combattere la pandemia di COVID-19			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS		

SR Dienstag, 1. März 2022, 08:15-13:00  
 CE **Mardi, 1er mars 2022, 08:15-13:00**  
 CS Martedì, 1° marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.069	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Bundesgesetz über die militärischen Informationssysteme. Änderung Loi fédérale sur les systèmes d'information de l'armée. Modification Legge federale sui sistemi d'informazione militari. Modifica			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Burkart	
21.4382	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Vara. Eine Armee, die ihre Auswirkungen auf die Biodiversität senkt Mo. Vara. Une armée qui réduit son impact sur la biodiversité Mo. Vara. Un esercito che riduce il proprio impatto sulla biodiversità				VBS DDPS DDPS		
21.4419	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Salzmann. Massnahmenpaket zur Entlastung der zivilen medizinischen Dienste während einer Pandemie erarbeiten Mo. Salzmann. Élaborer un train de mesures destiné à décharger les services médicaux civils pendant une pandémie Mo. Salzmann. Elaborare un pacchetto di misure per sgravare i servizi medici civili durante una pandemia				VBS DDPS DDPS		
21.4521	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Po. Baume-Schneider. Für eine ausgewogene finanzielle Unterstützung, die die Teilnahme an Sportgrossanlässen ermöglicht Po. Baume-Schneider. Pour des indemnités équilibrées permettant de participer aux manifestations sportives d'envergure Po. Baume-Schneider. Per compensi equilibrati che consentano di partecipare alle grandi manifestazioni sportive				VBS DDPS DDPS		
21.4427	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Français. Beschaffung von F-35A. Eine Präzisierung der Zahlen ist nötig Ip. Français. Acquisition des F-35A. Pour une clarification des chiffres communiqués Ip. Français. Acquisto degli F-35A. Chiarimento delle cifre comunicate				VBS DDPS DDPS		
21.306	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Kt. Iv. Jura. Internetgiganten sind zu besteuern! Iv. ct. Jura. Introduisons une taxe sur les géants GAFAM/BATX! Iv. ct. Giura. Introdurre una tassa sui giganti GAFAM/BATX!	Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase		WAK CER CET	Parl Parl Parl	Ettlin Erich	
21.321	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Kt. Iv. Genf. Für ein Verbot von Aluminiumsalzen und von deren Derivaten in Kosmetikprodukten Iv. ct. Genève. Pour une interdiction des sels d'aluminium et de ses dérivés dans les produits cosmétiques Iv. ct. Ginevra. Per un divieto dei sali di alluminio e dei loro derivati nei prodotti cosmetici	Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase		WBK CSEC CSEC	Parl Parl Parl	Würth	
21.316	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Kt. Iv. Genf. Für eine Verlängerung der Frist bei Zahlungsrückständen der Mieterin oder des Mieters Iv. ct. Genève. En faveur d'une mesure de prolongation du délai en cas de demeure du locataire pour défaut de paiement Iv. ct. Ginevra. Proroga del termine al conduttore in mora	Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase		RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Fässler Daniel	

SR Mittwoch, 2. März 2022, 08:15-13:00  
 CE Mercredi, 2 mars 2022, 08:15-13:00  
 CS Mercoledì, 2 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
22.004	sn	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Jahresbericht 2021 der GPK und der GPDeI Rapport annuel 2021 des CdG et de le la DéICdG Rapporto annuale 2021 delle CdG e della DelCdG			GPK CdG CdG	Parl Parl Parl	Graf Maya Juillard Michel Stöckli	
21.044	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Keine Massentierhaltung in der Schweiz (Massentierhaltungsinitiative). Volksinitiative und direkter Gegenentwurf Non à l'élevage intensif en Suisse (initiative sur l'élevage intensif). Initiative populaire et contre-projet direct No all'allevamento intensivo in Svizzera (Iniziativa sull'allevamento intensivo). Iniziativa popolare e controprogetto diretto			WAK CER CET	EDI DFI DFI	Hegglin Peter	
16.312	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Kt. Iv. Thurgau. Ergänzung von Artikel 64a des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung betreffend Vollstreckung der Prämienzahlungspflicht der Versicherten Iv. ct. Thurgovie. Exécution de l'obligation de payer les primes. Modification de l'article 64a de la loi fédérale sur l'assurance-maladie Iv. ct. Turgovia. Complemento all'articolo 64a della legge federale sull'assicurazione malattie concernente l'esecuzione dell'obbligo di pagare i premi da parte degli assicurati		Kt. Iv. 2. Phase Iv. ct. 2e phase Iv. ct. 2a fase	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Rechsteiner Paul	
21.062	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ausfallsichere Rechenleistung und erforderliche Transformation der IKT von MeteoSchweiz. Verpflichtungskredit Sécurisation de la puissance de calcul et transformation afférente des TIC de MétéoSuisse. Crédit d'engagement Infrastruttura di calcolo a prova di guasto e per la trasformazione necessaria delle TIC di MeteoSvizzera. Credito d'impegno			FK CdF CdF	EDI DFI DFI	Français Paul	1
18.037	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Rechtslücke in der Unfallversicherung schliessen. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung der Motion 11.3811 (Darbellay) Pour combler les lacunes de l'assurance-accidents. Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 11.3811 (Darbellay) Colmare le lacune giuridiche nell'assicurazione contro gli infortuni. Rapporto del Consiglio federale concernente lo stralcio della mozione 11.3811 (Darbellay)			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Rechsteiner Paul	
19.4055	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Fraktion BD). Qualitätssicherung in der Pflege. Qualitätsindikatoren auch in der ambulanten Pflege überwachen Mo. Conseil national (Groupe BD). Garantie de la qualité des soins. Surveiller les indicateurs de qualité également dans le domaine des soins ambulatoires Mo. Consiglio nazionale (Gruppo BD). Garanzia della qualità nelle cure. Vigilare sugli indicatori di qualità anche nelle cure ambulatoriali			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Hegglin Peter	

SR Mittwoch, 2. März 2022, 08:15-13:00  
 CE Mercredi, 2 mars 2022, 08:15-13:00  
 CS Mercoledì, 2 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.3221	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat ((Heim) Barrile). Impfstoffe. Versorgung verbessern, Zulassung vereinfachen Mo. Conseil national ((Heim) Barrile). Vaccins. Améliorer l'approvisionnement et simplifier l'autorisation de mise sur le marché Mo. Consiglio nazionale ((Heim) Barrile). Vaccini. Migliorare l'approvvigionamento, semplificare l'omologazione			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Bischof	
19.4131	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat ((Heim) Barrile). Versorgungssicherheit bei Impfstoffen Mo. Conseil national ((Heim) Barrile). Garantir la sécurité de l'approvisionnement en vaccins Mo. Consiglio nazionale ((Heim) Barrile). Garantire la sicurezza dell'approvvigionamento di vaccini			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Bischof	
21.3452	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Auszahlungsmodell für Dienstleistungen von Dritten im Bereich der Invalidenversicherung Mo. Conseil national (CSSS-CN). Services fournis par des tiers dans le domaine de l'assurance-invalidité. Modèle de remboursement Mo. Consiglio nazionale (CSSS-CN). Servizi prestati da terzi nell'ambito dell'assicurazione per l'invalidità. Modello per i rimborsi			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Graf Maya	

SR Donnerstag, 3. März 2022, 08:15-13:00  
 CE Jeudi, 3 mars 2022, 08:15-13:00  
 CS Giovedì, 3 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
16.438	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Pa. Iv. (Leutenegger Oberholzer) Piller Carrard. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen Iv. pa. (Leutenegger Oberholzer) Piller Carrard. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs Iv. pa. (Leutenegger Oberholzer) Piller Carrard. Per retribuzioni adeguate e contro gli eccessi salariali delle aziende della Confederazione e di aziende parastatali		Eintreten Entrée en matière Entrata in materia	SPK CIP CIP	EFD DFF DFF	Engler	
22.007	ns	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Voranschlag 2022. Nachtrag I Budget 2022. Supplément I Preventivo 2022. Prima aggiunta			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Gapany	
20.078	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Versicherungsaufsichtsgesetz. Änderung Surveillance des assurances. Modification Legge sulla sorveglianza degli assicuratori. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bischof	
21.054	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	PUBLICA-Gesetz. Änderung LPUBLICA. Modification Legge su PUBLICA. Modifica			SPK CIP CIP	EFD DFF DFF	Zopfi	
21.059	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Zollerleichterungen und Zollsicherheit. Abkommen mit der Europäischen Gemeinschaft Facilitation et sécurité douanières. Accord avec la Communauté européenne Agevolazioni doganali e sicurezza doganale. Accordo con la Comunità europea			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Kuprecht	
21.072	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Finanzierung einer sicheren Stromversorgung von Polycom-Sendeanlagen des Bundes. Verpflichtungskredit Financement d'un approvisionnement en électricité sûr des émetteurs de la Confédération. Crédit d'engagement Finanziamento di un'alimentazione elettrica sicura degli impianti di trasmissione Polycom della Confederazione. Credito d'impegno			SiK CPS CPS	EFD DFF DFF		



SR Donnerstag, 3. März 2022, 08:15-13:00  
 CE Jeudi, 3 mars 2022, 08:15-13:00  
 CS Giovedì, 3 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
18.3718	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (WAK-NR). Berechnung des Beteiligungsabzugs (Verhinderung einer zusätzlichen Gewinnsteuerbelastung, die sich aus der Emission von Finanzinstrumenten durch die Konzernobergesellschaft und der konzerninternen Weitergabe der Mittel aus diesen Instrumenten ergibt) Mo. Conseil national (CER-CN). Calcul de la réduction pour participation (empêcher l'augmentation de la charge d'impôt sur le bénéfice résultant de l'émission d'instruments financiers par la société mère et du transfert intragroupe des instruments qui en proviennent) Mo. Consiglio nazionale (CET-CN). Calcolo della deduzione per partecipazioni (impedire un onere aggiuntivo a livello di imposta sull'utile risultante dall'emissione di strumenti finanziari da parte della società madre e dal trasferimento all'interno del gruppo delle risorse provenienti da tali strumenti)			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Schmid Martin	

SR Montag, 7. März 2022, 15:15-20:00  
 CE Lundi, 7 mars 2022, 15:15-20:00  
 CS Lunedì, 7 marzo 2022, 15:15-20:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
16.432	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Pa. Iv. Graf-Litscher. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung Iv. pa. Graf-Litscher. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels Iv. pa. Graf-Litscher. Disciplina degli emolumenti. Principio della trasparenza nell'amministrazione federale		Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Mazzone	
21.036	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Verordnung über das System FADO. Übernahme und Umsetzung und Bundesgesetz über die polizeilichen Informationssysteme des Bundes. Änderung Règlement relatif au système FADO. Approbation et mise en œuvre et loi fédérale sur les systèmes d'information de police de la Confédération. Modification Regolamento sul sistema FADO. Approvazione e attuazione e legge federale sui sistemi d'informazione della polizia della Confederazione. Modifica			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Sommaruga Carlo	
21.075	sn	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Kantonsverfassungen Zürich, Graubünden und Neuenburg. Gewährleistung Constitutions des cantons de Zurich, des Grisons et de Neuchâtel. Garantie Costituzioni rivedute dei cantoni di Zurigo, Grigioni e Neuchâtel. Garanzia			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Zopfi	
21.031		<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	ZEMIS. Verpflichtungskredit SYMIC. Crédit d'engagement SIMIC. Credito d'impegno			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Zopfi	1
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>				Eintreten Entrée en matière Entrata in materia		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Fässler Daniel	
13.418	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Pa. Iv. Fraktion GL. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im 1 Einbürgerungsverfahren Iv. pa. Groupe GL. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation Iv. pa. Gruppo GL. Equiparare le unioni domestiche registrate e il matrimonio nella procedura di naturalizzazione						
13.419	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Pa. Iv. Fraktion BD. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im 1 Einbürgerungsverfahren Iv. pa. Groupe BD. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation Iv. pa. Gruppo BD. Equiparare le unioni domestiche registrate e il matrimonio nella procedura di naturalizzazione						

SR Montag, 7. März 2022, 15:15-20:00  
 CE Lundi, 7 mars 2022, 15:15-20:00  
 CS Lunedì, 7 marzo 2022, 15:15-20:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
13.420	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Pa. Iv. Fraktion G. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren Iv. pa. Groupe G. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation Iv. pa. Gruppo G. Equiparare le unioni domestiche registrate e il matrimonio nella procedura di naturalizzazione		1				
13.421	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Pa. Iv. Fraktion S. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren Iv. pa. Groupe S. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation Iv. pa. Gruppo S. Equiparare le unioni domestiche registrate e il matrimonio nella procedura di naturalizzazione		1				
13.422	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Pa. Iv. Fiala. Gleichstellung der eingetragenen Partnerschaft und der Ehe im Einbürgerungsverfahren Iv. pa. Fiala. Egalité du partenariat enregistré et du mariage devant la procédure de naturalisation Iv. pa. Fiala. Equiparare le unioni domestiche registrate e il matrimonio nella procedura di naturalizzazione		1				
19.043	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Bekämpfung des missbräuchlichen Konkurses. Bundesgesetz Lutte contre l'usage abusif de la faillite. Loi Lotta contro gli abusi in ambito fallimentare. Legge federale	Differenzen Divergences Divergenze		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Rieder	
19.3219	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat ((Frei) Flach). Qualitative Standards bei Gutachten im Kindes- und Erwachsenenschutzrecht Mo. Conseil national ((Frei) Flach). Droit de la protection de l'enfant et de l'adulte. Fixation de normes de qualité pour les expertises Mo. Consiglio nazionale ((Frei) Flach). Standard qualitativi per le perizie nel diritto in materia di protezione dei minori e degli adulti			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP		
19.3565	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Schneeberger). Digitale Vertragsabschlüsse breit ermöglichen. Schaffung einer digitalen Alternative zur eigenhändigen Vertragsunterzeichnung Mo. Conseil national (Schneeberger). Favoriser la signature électronique des contrats comme alternative à la signature manuscrite Mo. Consiglio nazionale (Schneeberger). Permettere in ampia misura la conclusione digitale di contratti. Creazione di un'alternativa digitale alla firma autografa			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Caroni	

SR Montag, 7. März 2022, 15:15-20:00  
 CE **Lundi, 7 mars 2022, 15:15-20:00**  
 CS Lunedì, 7 marzo 2022, 15:15-20:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.3597	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Nantermod). StGB. Vergehen gegen die Familie. Verweigerung des Rechts auf persönlichen Verkehr mit Strafe bedrohen Mo. Conseil national (Nantermod). CP. Délits contre la famille. Sanctionner le refus de respecter le droit aux relations personnelles Mo. Consiglio nazionale (Nantermod). Codice penale. Reati contro la famiglia. Sanzionare il rifiuto di rispettare il diritto alle relazioni personali			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP		
19.4282	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Grossen Jürg). Keine erzwungenen Lehrabbrüche bei gut integrierten Personen mit negativem Asylentscheid Mo. Conseil national (Grossen Jürg). Ne plus contraindre les personnes bien intégrées dont la demande d'asile a été rejetée à interrompre leur apprentissage Mo. Consiglio nazionale (Grossen Jürg). Permettere alle persone ben integrate di portare a termine il tirocinio in caso di decisione d'asilo negativa			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Fässler Daniel	

SR Dienstag, 8. März 2022, 08:15-13:00  
 CE **Mardi, 8 mars 2022, 08:15-13:00**  
 CS Martedì, 8 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.039	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Personenbeförderungsgesetz. Änderung Loi sur le transport de voyageurs. Modification Legge federale sul trasporto di viaggiatori. Modifica			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC		
Ev. 21.046	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Veloweggesetz Loi fédérale sur les voies cyclables Legge sulle ciclovie		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Engler	
21.049	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Gentechnikgesetz. Änderung Loi sur le génie génétique. Modification Legge sull'ingegneria genetic. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	WBK CSEC CSEC	UVEK DETEC DATEC	Germann	
21.3620	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Müller Damian. Mehr Transparenz bei der Stromherkunft Mo. Müller Damian. Pour plus de transparence dans la provenance de l'électricité Mo. Müller Damian. Più trasparenza sull'origine dell'elettricità			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Müller Damian	
21.4333	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (UREK-NR). Forschung und Entwicklung von Negativemissionstechnologien fördern Mo. Conseil national (CEATE-CN). Encourager la recherche et le développement de technologies d'émission négative Mo. Consiglio nazionale (CAPTE-CN). Promuovere la ricerca e lo sviluppo di tecnologie a emissioni negative			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Thorens Goumaz	
21.4667	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Baume-Schneider. Vorrang für Solaranlagen beim Bahninfrastrukturfonds und bei den Offerten des regionalen Personenverkehrs Ip. Baume-Schneider. Favoriser le photovoltaïque pour les infrastructures ferroviaires par le FIF et les offres TRV Ip. Baume-Schneider. Favorire il fotovoltaico per le infrastrutture ferroviarie tramite il FIF e le offerte TRV				UVEK DETEC DATEC		
21.4519	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Po. Thorens Goumaz. Strategie zur Untersuchung und Sanierung schadstoffbelasteter Böden im Siedlungsgebiet Po. Thorens Goumaz. Pour une stratégie d'investigation et d'assainissement des sols pollués en milieu bâti Po. Thorens Goumaz. Per una strategia di indagine e di risanamento dei suoli inquinati nelle zone edificate				UVEK DETEC DATEC		

SR Dienstag, 8. März 2022, 08:15-13:00  
 CE **Mardi, 8 mars 2022, 08:15-13:00**  
 CS Martedì, 8 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.4518	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Po. Français. Sicherer Bahnbetrieb im Fernverkehrsnetz durch Redundanz gewährleisten Po. Français. Garantir la sécurité d'exploitation ferroviaire du réseau des grandes lignes en s'assurant sa redondance Po. Français. Garantire la sicurezza dell'esercizio ferroviario della rete a lunga distanza assicurandone la ridondanza				UVEK DETEC DATEC		
21.314	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Kt. Iv. Basel-Stadt. Öffnung der Grenzen lv. ct. Bâle-Ville. Ouverture des frontières lv. ct. Basilea-Città. Apertura delle frontiere		Kt. Iv. 1. Phase lv. ct. 1re phase lv. ct. 1a fase	SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Zopfi	
12.450	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Pa. Iv. Abate. Erbenaufuf. Änderung von Artikel 555 Absatz 1 ZGB lv. pa. Abate. Modification de l'article 555 alinéa 1 CC. Héritiers inconnus et sommation publique lv. pa. Abate. Modifica dell'articolo 555 capoverso 1 CCS. Grida ricerca eredi		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Sommaruga Carlo	
16.493	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Pa. Iv. Nantermod. Urheberrechte. Keine Vergütung für die Verwendung in privaten Räumlichkeiten von Hotels, Ferienwohnungen, Spitälern und Gefängnissen lv. pa. Nantermod. Droit d'auteur. Pas de redevance pour les espaces privés des hôtels, des logements de vacances, des hôpitaux et des prisons lv. pa. Nantermod. Diritto d'autore. Nessuna tassa per gli spazi privati di alberghi, alloggi di vacanze, ospedali e carceri		Pa. Iv. 1. Phase lv. pa. 1re phase lv. pa. 1a fase	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Mazzone	

SR Mittwoch, 9. März 2022, 08:15-13:00  
 CE **Mercredi, 9 mars 2022, 08:15-13:00**  
 CS Mercoledì, 9 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
------------------	-----------------------	---	------------------------------	---------------------------	---	---------------------------------	---	---

**KEINE SITZUNG  
 PAS DE SÉANCE  
 NESSUNA SEDUTA**

SR Donnerstag, 10. März 2022, 08:15-13:00  
 CE **Jeudi, 10 mars 2022, 08:15-13:00**  
 CS Giovedì, 10 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
------------------	-----------------------	------------	---	------------------------------	---------------------------	---	---------------------------------	---	---

**KEINE SITZUNG  
 PAS DE SÉANCE  
 NESSUNA SEDUTA**



SR Montag, 14. März 2022, 15:15-20:00  
 CE **Lundi, 14 mars 2022, 15:15-20:00**  
 CS Lunedì, 14 marzo 2022, 15:15-20:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
<b>Ausserordentliche Session</b> <b>Session extraordinaire</b> <b>Sessione straordinaria</b>							EDA		
							DFAE		
							DFAE		
21.4376	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Chiesa. Keine Kandidatur für den UNO-Sicherheitsrat Mo. Chiesa. Retirer la candidature de la Suisse au Conseil de sécurité de l'ONU Mo. Chiesa. No alla candidatura al Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite						
22.008	sn	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Aussenwirtschaftspolitik 2021. Bericht Politique économique extérieure 2021. Rapport Politica economica esterna. Rapporto 2021			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR		
<b>Gemeinsame Behandlung</b> <b>Examen simultané</b> <b>Trattazione congiunta</b>							WAK	WBF	Engler
						CER	DEFR		
						CET	DEFR		
21.3686	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Jositsch. Gesetzliche Grundlagen für Homeoffice schaffen Mo. Jositsch. Travail à domicile. Créer les bases légales nécessaires Mo. Jositsch. Creare le basi legali per il telelavoro						
21.4188	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Wicki. Homeoffice. Gelebte und akzeptierte Flexibilität legalisieren Mo. Wicki. Reconnaître le droit au télétravail et dire oui à une souplesse plébiscitée Mo. Wicki. Riconoscere il diritto al telelavoro e dire sì a una flessibilità largamente richiesta						
21.4665	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Ettlín Erich. Stellenmeldepflicht. Wiedereinführung eines praxistauglichen Schwellenwertes Mo. Ettlín Erich. Obligation de déclarer les postes vacants. Rétablir un seuil réaliste Mo. Ettlín Erich. Obbligo di annunciare i posti vacanti. Reintroduzione di un valore soglia realistico				WBF DEFR DEFR		
21.3004	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Ständerat (WAK-SR). Anpassung der Suisse-Bilanz und deren Grundlagen an die effektiven Verhältnisse Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Adaptation du Suisse-Bilanz et de ses bases à la réalité Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Adeguamento di Suisse-Bilanz e dei suoi principi alle condizioni effettive		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Hegglin Peter	

SR Montag, 14. März 2022, 15:15-20:00  
 CE **Lundi, 14 mars 2022, 15:15-20:00**  
 CS Lunedì, 14 marzo 2022, 15:15-20:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
20.4252	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Sommaruga Carlo. Rechtlicher und technischer Schutzmechanismus gegen die extraterritorialen Auswirkungen der unilateralen Sanktionen von Drittstaaten Mo. Sommaruga Carlo. Pour un bouclier légal et technique contre les effets extra territoriaux de sanctions unilatérales d'Etats tiers Mo. Sommaruga Carlo. Per uno scudo tecnico e legale contro gli effetti extraterritoriali delle sanzioni unilaterali degli Stati terzi			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Müller Damian	
18.4131	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Romano). Die Schweiz soll am Copernicus-Programm teilnehmen Mo. Conseil national (Romano). Pas de programme Copernicus sans la Suisse Mo. Consiglio nazionale (Romano). La Svizzera partecipi al programma Copernicus			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Carobbio Guscetti	
18.3835	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Eymann). Schaffung eines nationalen Forschungsprogramms zur Alzheimerkrankheit Mo. Conseil national (Eymann). Création d'un programme national de recherche sur la maladie d'Alzheimer Mo. Consiglio nazionale (Eymann). Realizzare un programma nazionale di ricerca sulla malattia di Alzheimer			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Chassot	
18.3898	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Pfister Gerhard). Effektiver Vollzug des Kartellgesetzes beim Kraftfahrzeughandel Mo. Conseil national (Pfister Gerhard). Appliquer la loi sur les cartels de manière effective dans le secteur automobile Mo. Consiglio nazionale (Pfister Gerhard). Garantire l'applicazione della legge sui cartelli nel commercio di autoveicoli			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Noser	
21.3804	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Schmid Martin. Änderung der Landwirtschaftlichen Zonen-Verordnung im Zusammenhang mit Meliorationen Mo. Schmid Martin. Modifier l'ordonnance sur les zones agricoles en rapport avec des améliorations foncières Mo. Schmid Martin. Modifica dell'ordinanza sulle zone agricole in relazione alle miglurie			UREK CEATE CAPTE	WBF DEFR DEFR	Schmid Martin	
21.3832	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Schneider Meret). Robuste Sorten. Potenzial ausschöpfen! Mo. Conseil national (Schneider Meret). Exploiter le potentiel des variétés robustes! Mo. Consiglio nazionale (Schneider Meret). Varietà robuste. Sfruttare il potenziale!			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Graf Maya	

SR Montag, 14. März 2022, 15:15-20:00  
 CE **Lundi, 14 mars 2022, 15:15-20:00**  
 CS Lunedì, 14 marzo 2022, 15:15-20:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.4407	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Graf Maya. Agrarökologie als wichtiges Konzept zur Transformation der Ernährungssysteme in Übereinstimmung mit der UNO Agenda 2030. Auch in der Schweiz? Ip. Graf Maya. Donner à l'agroécologie une place importante dans la transformation des systèmes alimentaires, en conformité avec l'Agenda 2030 de l'ONU. En Suisse aussi? Ip. Graf Maya. L'agroecologia è un concetto fondamentale per la trasformazione dei sistemi alimentari in linea con l'Agenda 2030 dell'ONU. Lo è anche in Svizzera?				WBF DEFR DEFR		
21.4383	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Salzmann. Umweltschonende landwirtschaftliche Maschinen und Verfahren unterstützen Mo. Salzmann. Promouvoir les machines et les méthodes agricoles respectueuses de l'environnement Mo. Salzmann. Sostenere macchine e procedimenti agricoli rispettosi dell'ambiente				WBF DEFR DEFR		
21.4520	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Z'graggen. Wohneigentumsförderung für selbst bewohntes Wohnen reaktivieren Mo. Z'graggen. Réactiver l'encouragement à l'accession à la propriété pour les logements destinés à l'usage personnel Mo. Z'graggen. Riattivare la promozione della proprietà di abitazioni a uso proprio				WBF DEFR DEFR		
21.4426	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Gmür-Schönenberger. Schluss mit dem Meldeschein-Chaos in der Beherbergung Mo. Gmür-Schönenberger. Halte au chaos provoqué par les bulletins d'arrivée dans le secteur de l'hébergement Mo. Gmür-Schönenberger. Porre fine al caos dei moduli di notifica nel settore alberghiero				WBF DEFR DEFR		

SR Dienstag, 15. März 2022, 08:15-13:00  
 CE **Mardi, 15 mars 2022, 08:15-13:00**  
 CS Martedì, 15 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.077	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Bundesgesetz über die Besteuerung von Leibrenten und ähnlichen Vorsorgeformen Loi fédérale sur l'imposition des rentes viagères et des formes de prévoyance similaires Legge federale sull'imposizione di rendi-te vitalizie e forme di previdenza simili			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Kuprecht	
21.078	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Internationale Währungshilfe. Weiterführung Aide monétaire internationale. Poursuite Aiuto monetario internazionale. Continuazione			APK CPE CPE	EFD DFF DFF	Bischof	1 Abs. 1
20.3266	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Gapany. Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen. Artikel 24 aufheben, damit der Grundsatz "Pacta sunt servanda" gewahrt bleibt Mo. Gapany. Ordonnance sur les marchés publics. Abroger l'article 24 pour faire respecter le principe "pacta sunt servanda" Mo. Gapany. Ordinanza sugli appalti pubblici. Abrogare l'articolo 24 per fare rispettare il principio del "pacta sunt servanda"			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Hegglin Peter	
21.3928	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Pfister Gerhard). Schweizerische Unfallversicherungsanstalt. Prüfung durch die Eidgenössische Finanzkontrolle Mo. Conseil national (Pfister Gerhard). Soumettre la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents à la surveillance du Contrôle fédéral des finances Mo. Consiglio nazionale (Pfister Gerhard). Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni. Verifica del Controllo federale delle finanze			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Français	
22.3008	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. FK-SR. Unterstützung der Durchführung der SBB-Investitionen und einer langfristigen Vision in Covid-19-Zeiten Mo. CdF-CE. Soutenir l'exécution des investissements des CFF et une vision à long-terme en période de COVID-19 Mo. CdF-CS. Sostenere l'esecuzione degli investimenti delle FFS e una visione a lungo termine in tempi di COVID-19			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Gapany	
21.4187	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Gapany. Unsere KMU und öffentlichen Verwaltungen vor Cyberangriffen schützen Mo. Gapany. Protéger nos PME et nos administrations publiques contre les cyberattaques Mo. Gapany. Proteggere le nostre PMI e le nostre amministrazioni pubbliche dai ciberattacchi			SiK CPS CPS	EFD DFF DFF		

SR Dienstag, 15. März 2022, 08:15-13:00  
 CE **Mardi, 15 mars 2022, 08:15-13:00**  
 CS Martedì, 15 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.4353	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Caroni. MWST-Bürokratie. Befreiungsschlag für Unternehmen (B2B) Ip. Caroni. Charge administrative des entreprises liée à la TVA. Frapper un grand coup en se focalisant sur le B2B Ip. Caroni. Burocrazia legata all'IVA. Soluzione ottimale per le imprese grazie alle prestazioni B2B				EFD DFF DFF		
18.4292	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Schneeberger). Verhältnismässigkeit wahren. Schikanen im Vollzug beim Meldeverfahren zur Verrechnungssteuer stoppen Mo. Conseil national (Schneeberger). Savoir garder la mesure. En finir avec les chicanes de la procédure d'annonce de l'impôt anticipé Mo. Consiglio nazionale (Schneeberger). Rispettare il principio di proporzionalità. Stop alle angherie nell'esecuzione della procedura di notifica dell'imposta preventiva			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Zanetti Roberto	

SR Mittwoch, 16. März 2022, 08:15-13:00  
 CE Mercredi, 16 mars 2022, 08:15-13:00  
 CS Mercoledì, 16 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche : 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
<b>VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA</b>									
<b>08:00 - 08:30</b>									
21.214	vbv	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Bundesstrafgericht. Wahl von zwei ordentlichen Richtern/Richterinnen Tribunal pénal fédéral. Election de deux juges ordinaires Tribunale penale federale. Elezione di due giudici ordinari			GK CJ CG	VBV CR AF		
21.219	vbv	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Militärkassationsgericht. Wahl eines Richters / einer Richterin Tribunal militaire de cassation. Election d'un/e juge Tribunale militare di cassazione. Elezione di un giudice			GK CJ CG	VBV CR AF		
19.4632	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Bulliard). Gewaltfreie Erziehung im ZGB verankern Mo. Conseil national (Bulliard). Inscrire l'éducation sans violence dans le CC Mo. Consiglio nazionale (Bulliard). Sancire nel Codice civile l'educazione non violenta			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP		
<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>						WBK CSEC CSEC	EJPD DFJP DFGP	Würth	
20.3674	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Graf Maya. Geistige Eigentumsrechte. Anpassung im Bereich Pflanzenzucht Mo. Graf Maya. Sélection variétale. Pour une adaptation des droits de propriété intellectuelle Mo. Graf Maya. Adeguamento dei diritti di proprietà intellettuale nel settore della selezione vegetale						
22.3014	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. WBK-SR. Mehr Transparenz bei den Patentrechten im Bereich Pflanzenzucht Mo. CSEC-CE. Droits conférés par les brevets dans le domaine de la sélection variétale. Davantage de transparence Mo. CSEC-CS. Maggiore trasparenza in materia di diritti di brevetto nel settore della selezione vegetale						
21.3282	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Jositsch. Wiedereinführung des Botschaftsasyls Mo. Jositsch. Permettre à nouveau de déposer des demandes d'asile auprès des ambassades Mo. Jositsch. Reintrodurre la possibilità di presentare domande d'asilo presso le ambasciate			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Müller Damian	

SR Mittwoch, 16. März 2022, 08:15-13:00  
 CE Mercredi, 16 mars 2022, 08:15-13:00  
 CS Mercoledì, 16 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.3598	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (WAK-NR). Änderung des Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland Mo. Conseil national (CER-CN). Modification de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger Mo. Consiglio nazionale (CET-CN). Modifica della legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP		
21.3981	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (WBK-NR). Eintragung des Sorgerechts in die kantonalen und kommunalen Einwohnerregister Mo. Conseil national (CSEC-CN). Inscription du droit de garde dans le registre des habitants du canton et dans celui de la commune Mo. Consiglio nazionale (CSEC-CN). Iscrizione dell'autorità parentale nei registri degli abitanti comunali e cantonali			WBK CSEC CSEC	EJPD DFJP DFGP	Würth	
21.4343	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Po. RK-SR. Aussergewöhnliche Todesfälle Po. CAJ-CE. Mort suspecte Po. CAG-CS. Decessi dovuti a cause sospette o ignote				EJPD DFJP DFGP	Jositsch	
21.4666	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Zanetti Roberto. Gebühren- und Auslagenfreie Ausstellung von Todesurkunden Mo. Zanetti Roberto. Ni émoluments ni débours pour la délivrance des actes de décès Mo. Zanetti Roberto. Né emolumenti né esborsi per il rilascio di atti di morte				EJPD DFJP DFGP		
21.4523	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Rieder. Modernisierung des Schweizer Mobiliarsicherungsrechts Mo. Rieder. Modernisation du droit des sûretés mobilières Mo. Rieder. Modernizzazione del diritto svizzero delle garanzie mobiliari				EJPD DFJP DFGP		
21.4655	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Mazzone. Eine Lücke schliessen bei den Sorgfaltspflichten im Umgang mit Gold Ip. Mazzone. Devoir de diligence pour l'or. Comblar les lacunes Ip. Mazzone. Obbligo di diligenza per l'oro. Colmare le lacune				EJPD DFJP DFGP		
18.306	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Kt. Iv. Tessin. Bekämpfung des Lohndumpings. Erweiterung des Begriffs der missbräuchlichen Kündigung Iv. ct. Tessin. Lutte contre le dumping salarial. Créer les conditions pour empêcher les licenciements de substitution Iv. ct. Ticino. Lotta al dumping. Creare le condizioni per combattere i licenziamenti sostitutivi		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Bauer	

SR Mittwoch, 16. März 2022, 08:15-13:00  
 CE **Mercredi, 16 mars 2022, 08:15-13:00**  
 CS Mercoledì, 16 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.303	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Kt. Iv. Aargau. Sicherung der Landesversorgung mit essenziellen Wirkstoffen, Medikamenten und medizinischen Produkten Iv. ct. Argovie. Garantir l'approvisionnement du pays en principes actifs essentiels, en médicaments et en produits médicaux Iv. ct. Argovia. Garantire l'approvvigionamento di principi attivi essenziali, medicamenti e prodotti medici per il Paese		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Müller Damian	



SR Donnerstag, 17. März 2022, 08:15-13:00  
 CE Jeudi, 17 mars 2022, 08:15-13:00  
 CS Giovedì, 17 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.4377	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Würth. Die Schweiz voranbringen. Digitale Leuchtturm-Projekte mit öffentlichem Interesse anschieben Mo. Würth. Lancer des projets numériques phares d'intérêt public pour faire avancer la Suisse Mo. Würth. Dare slancio alla Svizzera promuovendo progetti faro digitali di interesse pubblico				BK ChF CaF		
<b>Gemeinsame Behandlung</b>						SGK	EDI		
<b>Examen simultané</b>						CSSS	DFI		
<b>Trattazione congiunta</b>						CSSS	DFI		
19.3654	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat ((Salzmann) Aeschi Thomas). Zeitgerechte Erhebung von Verzugszinsen bei der AHV Mo. Conseil national ((Salzmann) Aeschi Thomas). Personnes travaillant à leur compte. Différer la perception des intérêts moratoires dans l'AVS Mo. Consiglio nazionale ((Salzmann) Aeschi Thomas). Riscossione tempestiva degli interessi di mora nell'AVS						
19.3655	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat ((Salzmann) Aeschi Thomas). Marktkonforme Verzugszinsen bei der AHV Mo. Conseil national ((Salzmann) Aeschi Thomas). Pour des intérêts moratoires conformes aux conditions du marché dans l'AVS Mo. Consiglio nazionale ((Salzmann) Aeschi Thomas). AVS. Interessi di mora conformi al mercato						
20.3078	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Burkart. Einkommen aus selbstständiger Erwerbstätigkeit im AHVG. Zinsabzug auf dem investierten Eigenkapital richtig bewerten Mo. Burkart. Revenu provenant d'une activité indépendante dans la LAVS. Évaluer correctement la déduction de l'intérêt sur le capital propre investi Mo. Burkart. Reddito da attività lucrativa indipendente nella LAVS. Valutare correttamente la deduzione degli interessi del capitale proprio impegnato nell'azienda			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI		
20.4078	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Silberschmidt). Netto-null-Ziel im Jahr 2050. Ein Nachhaltigkeitsziel auch für die AHV Mo. Conseil national (Silberschmidt). Déficit net nul en 2050. Fixer également pour l'AVS un objectif de développement durable Mo. Consiglio nazionale (Silberschmidt). Azzerare il deficit netto entro il 2050. Un obiettivo di sostenibilità anche per l'AVS			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI		

SR Donnerstag, 17. März 2022, 08:15-13:00  
 CE Jeudi, 17 mars 2022, 08:15-13:00  
 CS Giovedì, 17 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.4418	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Maret Marianne. Präventionskampagnen gegen Gewalt Mo. Maret Marianne. Des campagnes de prévention contre la violence Mo. Maret Marianne. Campagne di prevenzione contro la violenza				EDI DFI DFI		
21.4428	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Po. Kuprecht. Teilliquidation und Freizügigkeit Po. Kuprecht. Liquidation partielle et libre passage Po. Kuprecht. Liquidazione parziale e libero passaggio				EDI DFI DFI		
21.4454	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Carobbio Guscelli. Wann kommt der nationale Plan zur Bekämpfung von Krebs? Ip. Carobbio Guscelli. À quand un plan d'action national contre le cancer? Ip. Carobbio Guscelli. A quando un Piano nazionale contro il Cancro?				EDI DFI DFI		
21.4451	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Chiesa. Diskriminierung von Tessiner Ärztinnen und Ärzten mit italienischem Universitätsdiplom bei Weiterbildung und Facharztausbildung Ip. Chiesa. Médecins tessinois diplômés en Italie. Discrimination en matière de formation postgrade et de spécialisation Ip. Chiesa. Discriminazione nel perfezionamento e nella specializzazione di medici ticinesi con diplomi universitari italiani				EDI DFI DFI		
21.4453	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Po. Dittli. Covid-Impfkampagne als Chance für das Elektronische Patientendossier nutzen Po. Dittli. Utiliser la campagne de vaccination contre le Covid-19 pour promouvoir le dossier électronique du patient Po. Dittli. Utilizzare la campagna di vaccinazione anti-Covid-19 per promuovere la cartella informatizzata del paziente				EDI DFI DFI		
21.4517	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Maret Marianne. Der Bund muss die Rechtsstellung betreuender Angehöriger definieren Mo. Maret Marianne. La Confédération doit définir un statut juridique de proche aidant.e Mo. Maret Marianne. La Confederazione deve definire uno statuto giuridico di familiare assistente				EDI DFI DFI		
19.4070	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Lohr). Nationale Strategie für Kinder und Gesundheit Mo. Conseil national (Lohr). Santé des enfants. Une stratégie nationale Mo. Consiglio nazionale (Lohr). Una strategia nazionale per la salute dei bambini			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Michel	

SR Donnerstag, 17. März 2022, 08:15-13:00  
 CE Jeudi, 17 mars 2022, 08:15-13:00  
 CS Giovedì, 17 marzo 2022, 08:15-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.4522	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Ip. Germann. IV-Tabellenlöhne. Weshalb hat der Bundesrat die Signale aus der Vernehmlassung nicht aufgenommen? Ip. Germann. Pourquoi le Conseil fédéral n'a-t-il pas tenu compte des avis exprimés lors de la procédure de consultation sur les barèmes de salaires utilisés par l'AI? Ip. Germann. Tabelle dei salari utilizzate dall'AI. Perché il Consiglio federale non ha tenuto conto dei riscontri della procedura di consultazione?				EDI DFI DFI		
<b>Gemeinsame Behandlung</b>							WBK	EDI	Gmür-
<b>Examen simultané</b>							CSEC	DFI	Schönenberger
<b>Trattazione congiunta</b>							CSEC	DFI	
19.4192	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat ((Sommaruga Carlo) Bendahan). Labelpflicht für Schweizer Brot Mo. Conseil national ((Sommaruga Carlo) Bendahan). Pour un label obligatoire pour le pain suisse Mo. Consiglio nazionale ((Sommaruga Carlo) Bendahan). Un'etichetta obbligatoria per il pane svizzero						
19.4083	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat (Nicolet). Den Konsumentinnen und Konsumenten die eindeutige Deklaration des Herkunftslandes auf Lebensmitteln, die im Ausland hergestellt oder zubereitet wurden, garantieren Mo. Conseil national (Nicolet). Garantir aux consommateurs la désignation claire du pays de provenance pour les denrées alimentaires confectionnées ou préconfectionnées à l'étranger Mo. Consiglio nazionale (Nicolet). Garantire ai consumatori che sia chiaramente indicato il paese di provenienza delle derrate alimentari prodotte o preparate all'estero						
Petitionen									
Pétitions									
Petizioni									

SR Freitag, 18. März 2022, 08:15-08:30  
 CE **Vendredi, 18 mars 2022, 08:15-08:30**  
 CS Venerdì, 18 marzo 2022, 08:15-08:30

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
			Schlussabstimmungen Votations finales Votazioni finale						